

703165-2026 - Hange

Poola – Krediteerimisteenused – Udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego do kwoty 9 796 198,61 zł dla Gminy Miejskiej Kłodzko na spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań z tytułu kredytów oraz pokrycie planowanego deficytu.

OJ S 197/2026 12/10/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Gmina Miejska Kłodzko

E-posti aadress: zamowienia.pub@um.klodzko.pl

Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego do kwoty 9 796 198,61 zł dla Gminy Miejskiej Kłodzko na spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań z tytułu kredytów oraz pokrycie planowanego deficytu.

Kirjeldus: 1. Wykonawca udzieli Zamawiającemu kredytu w walucie polskiej w kwocie 9 796 198,61 zł (słownie: dziewięć milionów siedemset dziewięćdziesiąt sześć tysięcy sto dziewięćdziesiąt osiem złotych 61/100 gr.) na warunkach określonych w umowie kredytu. 2. Zamawiający przeznaczy środki z kredytu na sfinansowanie planowanego deficytu budżetu Gminy Miejskiej Kłodzko w 2026 roku i spłatę zobowiązań wynikających z zaciągniętych kredytów zgodnie z art. 89 ust. 1 pkt 2 i 3 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (t. j. Dz. U. z 2025 poz. 1483 ze zm.). 3. Kredyt udzielony będzie na okres 120 miesięcy. 4. Ostateczny termin wykorzystania kredytu upływa z dniem 31.12.2026 r.

Szczegółowe informacje w swz.

Menetluse tunnus: 7799cb0a-c132-43a3-b3bd-7be769674b15

Sisemine tunnus: ZP.271.19.2026.DSS

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 66113000 Krediteerimisteenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: plac Bolesława Chrobrego1

Linn: Kłodzko

Sihtnumber: 57-300

Riik – jaotus (NUTS): Wałbrzyski (PL517)

Riik: Poola

Lisateave: PL517

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: O udzielenie niniejszego zamówienia publicznego ubiegać się mogą Wykonawcy, którzy spełniają warunki udziału w postępowaniu opisane w niniejszym dziale VIII swz. 1. Zamawiający stwierdzi, iż Wykonawca spełnił warunek udziału w postępowaniu w zakresie uprawnień do prowadzenia określonej działalności gospodarczej lub zawodowej, o ile wynika to z odrębnych przepisów: jeśli w szczególności wykaże on, że: posiada zezwolenie na prowadzenie działalności bankowej na terenie Polski a także realizacji usług objętych przedmiotem zamówienia, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. Prawo Bankowe (Dz. U. z 2026 r. poz. 38 ze zm.), a w przypadku określonym w art. 178 ust. 1 ustawy Prawo Bankowe inny dokument potwierdzający rozpoczęcie działalności przed dniem wejścia w życie ustawy, o której mowa w art. 193 ustawy Prawo Bankowe. 1. O udzielenie niniejszego zamówienia publicznego ubiegać się mogą Wykonawcy, którzy nie podlegają wykluczeniu z postępowania. 2. Z postępowania wyklucza się Wykonawcę w stosunku do którego zachodzi jedna lub więcej przesłanek określonych art. 108 ust. 1 ustawy Pzp i na podstawie art. 109 ust. 1 pkt 4) ustawy Pzp. 3. Z postępowania o udzielenie zamówienia wyklucza się Wykonawców, w stosunku do których zachodzi którakolwiek z okoliczności wskazanych w art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 roku o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego. (Dz.U.2025.514) 4. Wykluczenie Wykonawcy następuje zgodnie z art. 111 ustawy Pzp. Zamawiający wymaga złożenia następujących oświadczeń i dokumentów potwierdzających brak podstaw do wykluczenia oraz spełnianie warunków udziału w postępowaniu: a) informacji z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie art. 108 ust. 1 pkt 1, 2 i 4 ustawy Pzp, sporządzonej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed jej złożeniem; b) oświadczenia Wykonawcy, każdego z Wykonawców ubiegających się wspólnie o udzielenie zamówienia oraz podmiotu udostępniającego zasoby Wykonawcy w zakresie braku podstaw do wykluczenia w zakresie art. 108 ust. 1 pkt 3, 4 i 6 ustawy Pzp – wzór stanowi Załącznik nr 3 do SWZ; c) oświadczenia Wykonawcy w zakresie braku podstaw do wykluczenia w zakresie art. 108 ust. 1 pkt 5 ustawy Pzp – wzór stanowi Załącznik nr 4 do SWZ; d) odpisu lub informacji z Krajowego Rejestru Sądowego lub z Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej w zakresie art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp, sporządzonych nie wcześniej niż 3 miesiące przed jej złożeniem. e) zezwolenie na prowadzenie działalności bankowej na terenie Polski a także realizacji usług objętych przedmiotem zamówienia, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. Prawo Bankowe (Dz. U. z 2026 r. poz. 38 ze zm.), a w przypadku określonym w art. 178 ust. 1 ustawy Prawo Bankowe inny dokument potwierdzający rozpoczęcie działalności przed dniem wejścia w życie ustawy, o której mowa w art. 193 ustawy Prawo Bankowe. Na potwierdzenie spełniania warunków udziału w postępowaniu oraz wykazania braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia, Wykonawca składa aktualne na dzień składania ofert oświadczenie o niepodleganiu wykluczeniu i spełnianiu warunków udziału w postępowaniu, tj. jednolity europejski dokument zamówienia, zwany dalej „JEDZ”, w zakresie wskazanym przez Zamawiającego. Warunki przetargu oraz podstawy wykluczenia zostały zawarte w dokumentach zamówienia, opisano powyżej, szczegółowo opisano w swz.

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

art 132 Pzp przetarg nieograniczony

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Hankedokument

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego do kwoty 9 796198,61 zł dla Gminy Miejskiej Kłodzko na spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań z tytułu kredytów oraz pokrycie planowanego deficytu.

Kirjeldus: 1. Wykonawca udzieli Zamawiającemu kredytu w walucie polskiej w kwocie 9 796 198,61 zł (słownie: dziewięć milionów siedemset dziewięćdziesiąt sześć tysięcy sto dziewięćdziesiąt osiem złotych 61/100 gr.) na warunkach określonych w umowie kredytu. 2. Zamawiający przeznaczy środki z kredytu na sfinansowanie planowanego deficytu budżetu Gminy Miejskiej Kłodzko w 2026 roku i spłatę zobowiązań wynikających z zaciągniętych kredytów zgodnie z art. 89 ust. 1 pkt 2 i 3 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (t. j. Dz. U. z 2025 poz. 1483 ze zm.). Szczegółowy opis w swz
Sisemine tunnus: ZP.271.19.2026.DSS/1

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 66113000 Krediteerimisteenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: pl. B. Chrobrego 1

Linn: Kłodzko

Sihtnumber: 57-300

Riik – jaotus (NUTS): Wałbrzyski (PL517)

Riik: Poola

5.1.3. Eeldatav kestus

Kestus: 120 Kuud

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: Zgodnie z swz pkt XIX czas oczekiwania na wpływ środków na rachunek bankowy 40%

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 40

Kriteerium:

Liik: Hind

Kirjeldus: Zgodnie z swz pkt XIX cene 60 %

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 60

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: poola keel

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-c1688fca-44f4-41c4-9718-73023b043189>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: poola keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Nõutav on täiustatud või kvalifitseeritud e-allkiri või e-tempel (nagu on määratletud määruses (EL) nr 910/2014)

Variandid: Ei ole lubatud

Finantstagatise kirjeldus: wadium 5.000 zł opis w swz

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 17/11/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 90 Kuud

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 17/11/2026 10:30:00 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: zgodnie z projektem umowy

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

Rahastamiskord: opisane w swz

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dünaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dünaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Lepitusorganisatsioon: Krajowa Izba Odwoławcza

Vaidlustusorgan: Krajowa Izba Odwoławcza

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Odwołanie wnosi się w terminie: 1) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, 2) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w pkt 1).
szczegóły w swz i Pzp

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Gmina Miejska Kłodzko

Hankedokumentidele internetivälisest juurdepääsu pakkuv organisatsioon: Gmina Miejska Kłodzko

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Krajowa Izba Odwoławcza

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Gmina Miejska Kłodzko

Pakkumusi menetlev organisatsioon: Gmina Miejska Kłodzko

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0004

Ametlik nimi: Gmina Miejska Kłodzko

Registreerimisnumber: 8831679027

Postiaadress: pl. Bolesława Chrobrego 1

Linn: Kłodzko

Sihtnumber: 57-300

Riik – jaotus (NUTS): Wałbrzyski (PL517)

Riik: Poola

Kontaktpunkt: Zespół ds.zamówień publicznych

E-posti aadress: zamowienia.pub@um.klodzko.pl

Telefon: +48748654682

Faks: +48748674062

Internetiaadress: https://um.bip.klodzko.pl/index.php?n=i&menu=342#tresc_main

Hankija profiil: https://um.bip.klodzko.pl/index.php?n=i&menu=342#tresc_main

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

Hankedokumentidele internetivälisest juurdepääsu pakkuv organisatsioon

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

Pakkumusi menetlev organisatsioon

8.1. ORG-0006

Ametlik nimi: Krajowa Izba Odwoławcza

Registreerimisnumber: 5262239325

Postiaadress: ul. Postępu 17a

Linn: Warszawa

Sihtnumber: 02-676

Riik – jaotus (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Riik: Poola

Kontaktpunkt: sekretariat

E-posti aadress: odwolania@uzp.gov.pl

Telefon: +48224587801

Faks: +48224587800

Internetiaadress: <https://www.uzp.gov.pl/kio/>

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

Lepitusorganisatsioon

8.1. ORG-0000

Ametlik nimi: Publications Office of the European Union

Registreerimisnumber: PUBL

Linn: Luxembourg

Sihtnumber: 2417

Riik – jaotus (NUTS): Luxembourg (LU000)

Riik: Luksemburg

E-posti aadress: ted@publications.europa.eu

Telefon: +352 29291

Internetiaadress: <https://op.europa.eu>

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 34584750-c85b-4711-98cf-48b21e5f7b71 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 09/10/2026 11:42:01 (UTC+00:00) Lääne-Euroopa aeg, Greenwichi aeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: poola keel

Teate avaldamise number: 703165-2026

ELT S väljaande number: 197/2026

Avaldamise kuupäev: 12/10/2026